

E66 - My Story!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:23] ---

Thank goodness!

[00:25] ---

Yeah.

[00:27] ---

Thank you, Boruto!

[00:28] ---

Stop, Mom!

[00:30] ---

Daddy!

[00:31] ---

Oh!

[00:33] ---

- Welcome back, Dad!

- Welcome back.

[00:38] ---

Are you okay, Big Brother?

[00:40] ---

Oh, this is nothing!

[00:47] ---

The attack by the gang calling themselves the Otsutsuki Clan

[00:50] ---

caused a lot of damage in the village...

[00:52] ---

and resulted in the cancellation of the Chunin Exams.

[00:56] ---

It was officially reported that the Five Kage joined forces

[00:58] ---

and put an end to the incident,

[01:01] ---

and things began to return

to normal in the village.

[01:05] ---

*Dad also went back to
his hectic daily schedule.*

[01:10] ---

Being a Hokage is really hard.

[01:15] ---

And as for me...

[01:23] ---

Are you sure you don't want
a new one, Boruto?

[01:26] ---

Yeah! This one's cool!

[03:04] ---

My Story...!

[03:08] ---

My Story...!

I'm very sorry!

[03:11] ---

D-Do you think an apology
changes things?

[03:14] ---

I can't undo the things that I did.

[03:17] ---

But I just want to say sorry for

[03:20] ---

putting you all through that.

[03:28] ---

Shinki...

[03:32] ---

I don't know what that
Scientific Ninja Tool is capable of,

[03:36] ---

but don't you ever cheat
like that again.

[03:39] ---

Later.

[03:42] ---

Are you going around and
apologizing to everyone?

[03:46] ---

What, you guys?

[03:47] ---

If you're gonna make fun of me,
go home.

[03:50] ---

The exams were cancelled,
so maybe you should just forget it.

[03:53] ---

This is my way of taking responsibility
for everything.

[03:55] ---

Well, it was your fault to begin with.

[04:00] ---

Shut up!

[04:02] ---

That's why I'm apologizing.

[04:04] ---

I'm thinking this isn't the end
of things with them, is it?

[04:08] ---

As long as they're targeting
the chakra from this land,

[04:12] ---

I'm sure they're going
to attack again.

[04:15] ---

We just have to keep investigating

[04:17] ---

the ruins left by Kaguya for now.

[04:21] ---

I'm worried about the man
who got away.

[04:24] ---

Yeah...

[04:25] ---

But you'd better be extra careful!

[04:27] ---

According to Gaara and the others,
he hasn't revealed his true power.

[04:31] ---

I know. I'll see you later.

[04:34] ---

You're leaving?

[04:35] ---

Yeah, I'm the only one
who can track them.

[04:38] ---

Why don't you stay and

rest a little longer?

[04:42] ---

You know...

with Sakura and Sarada...

[04:46] ---

You're in no position to talk.

[04:51] ---

Oh, by the way...

[04:53] ---

About the results of
the Chunin Exams...

[04:55] ---

Even though it was cancelled,

[04:57] ---

we did get to see the skills of
all the participants.

[05:01] ---

We'll be meeting with the other villages
to discuss on how to proceed.

[05:06] ---

That's right...

[05:08] ---

Anyway, there's also Katasuke
to deal with,

[05:10] ---

as well as what to do about
the Scientific Ninja Tools.

[05:15] ---

Speaking of which...

[05:16] ---

We got word that Killer Bee returned
to the Hidden Cloud Village.

[05:20] ---

Old Man Bee is okay?!

[05:22] ---

Thank goodness!

[05:25] ---

Oh, uh...

[05:28] ---

I want to take some time off too.

[05:32] ---

I shouldn't...huh?

[05:34] ---

Of course, that's fine!

[05:36] ---

You're the Hokage!

[05:37] ---

You decide when
you want to take off.

[05:40] ---

R-Right!

[05:41] ---

But first, take care of these piles
of documents, okay?

[05:47] ---

How long will this take?

[05:50] ---

JONIN
CHUNIN
GENIN

[05:53] ---

We've been so busy since
the exams were cancelled...

[05:57] ---

I haven't been able
to take a break.

[05:58] ---

After that incident,
there's a lot of cleaning up to do,

[06:01] ---

as well as a lot of
other little missions.

[06:04] ---

Since we're pros at public works!

[06:07] ---

Don't go saying misleading things.

[06:10] ---

Mitsuki, are you feeling better?

[06:13] ---

Yes, I'm okay now.

[06:14] ---

Thank goodness!

[06:15] ---

You were hurt so badly,

[06:17] ---

we were worried you weren't
going to make it.

[06:19] ---

Back then, I infused more chakra
than usual.

[06:23] ---

That's why I sustained
greater damage.

[06:25] ---

Oh, I didn't know.

[06:27] ---

Yes.

[06:28] ---

It was a good thing my parent
made me strong!

[06:31] ---

That's what saved me.

[06:32] ---

Your...parent?

[06:34] ---

Uh, yeah.

[06:35] ---

Oh man, I'm tired!

[06:37] ---

Just how many missions
do we have to go on?

[06:40] ---

What a drag!

[06:41] ---

Well, it's all because *somebody*
did too well at the Chunin Exams.

[06:45] ---

Shut up...

[06:47] ---

I gotta try hard sometimes,
or my old man will lose face.

[06:51] ---

And, I don't want to lose to Boruto.

[06:55] ---

Oh!

[07:20] ---

- Shikadai—!

- I'm sorry!

[07:22] ---

Huh?

[07:23] ---

Why are you apologizing?

[07:26] ---

I mean...

[07:27] ---

I told you I'd hear you out,

[07:29] ---

but I've been so busy
and made you wait.

[07:32] ---

That doesn't matter
at a time like this.

[07:34] ---

Sure it does.

[07:36] ---

I'm the one saying sorry now!

[07:38] ---

No, I'm apologizing too!

[07:44] ---

Hey, Shikadai!

[07:46] ---

Don't laugh at me.

[07:47] ---

You're so slow.

You only noticed now?

[07:49] ---

Shut up!

[08:02] ---

Anyway, in the end,

[08:04] ---

you had to take on
a lot of stuff all alone...

[08:08] ---

So, let me apologize for that.

[08:13] ---

I'm sorry.

[08:15] ---

I said, don't apologize first.

[08:17] ---

Oh, right.

[08:19] ---

Anyway...

[08:21] ---

I feel bad I cheated...

[08:22] ---

I'm sorry.

[08:24] ---

All right!

[08:28] ---

Well? How was the power
of the Five Kage?

[08:32] ---

They were strong, like monsters!

[08:35] ---

Especially my dad!

[08:39] ---

S-Still, I haven't lost to him yet!

[08:43] ---

I swear I'm gonna become
a greater shinobi than my dad.

[08:49] ---

Hey, Boruto...

[08:51] ---

Do you remember
all the faces of the guys

[08:53] ---

who took part in
the Chunin Exams?

[08:55] ---

Huh?

[08:56] ---

You remember what kinda guys
were there?

[08:58] ---

That's easy.

[09:01] ---

Shinki used the Iron Sand and...

[09:02] ---

And the others were...

[09:04] ---

Hold on...

[09:07] ---

You weren't watching them
at all!

[09:10] ---

There were lots of amazing guys,
you know.

[09:13] ---

If you keep looking up,
they'll end up getting a leg up on you.

[09:15] ---

What's that supposed to mean?

[09:17] ---

It means I didn't like losing
to you either.

[09:22] ---

I've decided to be a shinobi
on my own terms.

[09:26] ---

What my parents or
the Nara Clan say won't affect me.

[09:31] ---

I'm the same way.

[09:34] ---

We said we wouldn't follow
our parent's tracks...

[09:40] ---

But we've been on it
without realizing it.

[09:47] ---

That's why I'm gonna go farther
than my dad ever imagined!

[09:52] ---

There you go talking big again!

[09:55] ---

But before that,
I'm gonna beat you!

[09:58] ---

Even if you use that
Scientific Ninja Tool again.

[10:02] ---

I'm never using
that thing again, ya know!

[10:17] ---

What's the matter, Shinki?

[10:21] ---

I was just thinking
about Boruto Uzumaki.

[10:25] ---

He's foolish, reckless, and supposed
to be just a trivial low-level ninja...

[10:31] ---

Yet...

[10:34] ---

He stood up...

[10:37] ---

to a formidable enemy
he didn't have a chance against...

[10:41] ---

and took him down.

[10:43] ---

While you looked on passively?

[10:48] ---

I'm just kidding.

[10:49] ---

Don't glare at me like that...

[10:51] ---

Sorry, okay?

[10:53] ---

I'm the one that held you back.

[10:56] ---

I didn't allow you to fight.

[10:59] ---

I beg your pardon, Father...

[11:01] ---

That's not the issue.

[11:03] ---

Permission or not,

I had no chance of winning.

[11:08] ---

If you faced Boruto Uzumaki,

you would win hands down, Shinki.

[11:14] ---

That makes you even.

[11:15] ---

I-I'm able to fight

because I have you, Shinki!

[11:20] ---

There's no need to be impatient.

[11:22] ---

From my point of view

as a Kage,

[11:23] ---

you all have just started

on your own paths.

[11:27] ---

Focus on your road ahead,

[11:29] ---

not the steps of those

who walk beside you.

[11:32] ---

You need to first learn that

[11:33] ---

your Ninja Way stretches

far into the distance.

[11:37] ---

Boruto Uzumaki...

[11:48] ---

Boruto!

[11:52] ---

Mr. Sasuke!

[11:59] ---

There's been nothing unusual

for now...

[12:10] ---

I haven't seen that guy since...

[12:13] ---

and I haven't had

that paralysis since then too.

[12:16] ---

That wasn't something simple
like paralysis.

[12:21] ---

No one other than you,
and I with my Rinnegan,

[12:25] ---

even seemed to have noticed
what took place.

[12:31] ---

Look, I'm not trying to scare you
or anything...

[12:34] ---

But what happened to you
wasn't normal.

[12:36] ---

Be on your guard.

[12:38] ---

If you sense anything unusual,
let me know immediately.

[12:41] ---

Got that?

[12:43] ---

Uh-huh.

[12:45] ---

No use brooding about it right now!

[12:47] ---

I'm just gonna focus on
what's right in front of me.

[12:50] ---

Oh!

[12:52] ---

I'm returning this.

[12:54] ---

You hang on to that.

[12:58] ---

Huh?

[12:59] ---

It's proof that you're my pupil.

[13:02] ---

O-Okay!

[13:05] ---

When you come back to the village,
please train me again!

[13:09] ---

Sure...only if you've mastered

the basics that I've taught you.

[13:14] ---

You can count on that!

[13:19] ---

What were you and Boruto
talking about, Dad?

[13:23] ---

Nothing much.

[13:28] ---

Hey, Dad... How long are you
staying in the village?

[13:31] ---

It will take another day
to analyze the data.

[13:35] ---

Then keep me company
while you're waiting!

[13:38] ---

What do you want to do?

[13:40] ---

I want to perfect
my Fireball Jutsu!

[13:45] ---

For the future, just in case...

[13:47] ---

Sounds good.

[13:49] ---

Yes! Let's go!

[13:52] ---

Oh yeah!

[13:54] ---

Tonight, Mom said she'll be waiting

[13:55] ---

and making something special
for dinner!

[13:57] ---

Let's go, Dad!

[14:09] ---

It's rare for you
to come in person.

[14:13] ---

I understand you almost
used Sage Jutsu

[14:15] ---

in front of everyone
in the village.

[14:19] ---

Do you understand what
that would have meant?

[14:23] ---

That power cannot be used
in front of others.

[14:27] ---

The average person won't know
what to make of a power

[14:29] ---

that is beyond their comprehension.

[14:32] ---

I don't care about that.

[14:34] ---

What's worse to me is the light
of the sun disappearing.

[14:38] ---

Is Boruto truly the sun?

[14:42] ---

In order to ascertain that,

[14:43] ---

you need to stay and live
among the people.

[14:48] ---

However, if you are okay
with this,

[14:50] ---

I have nothing more to say.

[14:55] ---

I'm sorry I bothered you.

[14:56] ---

If I stay too long,
who knows what people will say...

[15:01] ---

So I should be leaving.

[15:07] ---

Come home once in a while.

[15:09] ---

*Let me see in person,
the changes that occur in you.*

[15:15] ---

THUNDER BURGER

*And so, thanks to the efforts
of the Five Kage,*

[15:18] ---

THUNDER BURGER

the incident has been resolved...

[15:19] ---

*But regrettably, the Chunin Exams
had to be cancelled.*

[15:23] ---

Joining us today is the genin

[15:25] ---

*who was at the scene and
got caught up in the incident.*

[15:28] ---

Let's talk to him now.

[15:35] ---

I see...

[15:36] ---

*So, what do you think the most
important thing is for a shinobi?*

[15:41] ---

*That's gotta be teamwork
and perseverance!*

[15:43] ---

I see... How inspiring!

[15:46] ---

And you know, my dad says...

[15:48] ---

*what's up here doesn't matter as much
as what you know and feel here.*

[15:54] ---

Thank you for coming today.

[15:56] ---

*We look forward to
your future endeavors.*

[15:58] ---

How come you're acting like

[15:59] ---

*you're the spokesperson
for all of us?*

[16:02] ---

I was interviewed too, though.

[16:05] ---

I don't know!

[16:06] ---

*I just answered the questions,
is all.*

[16:09] ---

Honestly, you're so glib...

[16:12] ---

I'm surprised you didn't drag down
my dad and the others.

[16:16] ---

I'm just competent!

[16:19] ---

I should've tagged along, after all.

[16:22] ---

Actually, you're pretty amazing.

[16:26] ---

You truly are the grandson
of Lord Fourth

[16:27] ---

and the son of Lord Seventh.

[16:30] ---

- Eventually, you'll—
- Hey, Boruto...

[16:33] ---

Don't you really wanna be the—

[16:40] ---

Being the Hokage...

[16:45] ---

isn't for me!

[16:47] ---

Huh?

[16:49] ---

You're gonna become
the Hokage, right?

[16:51] ---

Then I'll be your right-hand man
and work hard to protect you!

[16:55] ---

H-Huh?

[16:58] ---

Being Hokage is just
one track to me.

[17:01] ---

Just because my grandpa
and dad were Hokage,

[17:03] ---

doesn't mean I have
to walk that path too.

[17:08] ---

What I'm aiming for...

[17:10] ---

Is to become a shinobi
like your dad!

[17:19] ---

I...

[17:21] ---

I've got my own Ninja Way.

[17:27] ---

Huh? What?

[17:29] ---

Do I have something on my face?

[17:31] ---

What? No, not really.

[17:34] ---

It's just...um...

[17:35] ---

Oh, I was just thinking
your eyes...

[17:38] ---

are much bluer than Lord Seventh's.

[17:40] ---

Huh?

[17:41] ---

Mitsuki and I were just talking
about that earlier!

[17:44] ---

Right, Mitsuki?

[17:45] ---

Oh, is that so?

[17:50] ---

I just remembered
something I have to do.

[17:53] ---

I'm going home.

[17:54] ---

Hey!

[17:56] ---

What was that about?

[17:58] ---

Everyone's so busy!

[18:00] ---

I'm going too.

I have to report in.

[18:03] ---

Okay, see you tomorrow!

[18:10] ---

Beware...

[18:12] ---

Those blue eyes will eventually...

[18:16] ---

take everything away from you.

[18:20] ---

And, know this...

[18:23] ---

*Those who defeat gods cannot
remain ordinary individuals.*

[18:34] ---

I'm home!

[18:36] ---

Dad!

[18:38] ---

Hey!

[18:39] ---

Welcome home!

[18:41] ---

Your father bought this for us.

[18:44] ---

Dad did?

[18:47] ---

HIMAWARI BORUTO

[18:48] ---

Sorry it's late!

[18:52] ---

Thank you, Daddy!

[18:54] ---

Dad...

[18:59] ---

Seems you're not a Shadow Clone.

[19:02] ---

What's the big idea doing that,
all of a sudden?!

[19:05] ---

But it's your fault to begin with!

[19:08] ---

What did you say?!

[19:09] ---

Daddy, Big Brother... Me too!

[19:11] ---

Watch out, Himawari!

[19:13] ---

Hey, cut it out, everybody!

[19:16] ---

I'm going to put the cake away!

[19:19] ---

- You can't do that!

- Sorry, Mom!

[19:21] ---

I'm sorry!

[19:27] ---

Let's eat the cake now!

[19:29] ---

Yeah, you're right!

[19:31] ---

I'm starving.

[19:33] ---

Me too!

[19:34] ---

Boruto, go and wash
your hands first.

[19:37] ---

I know.

[19:39] ---

Mommy, I'll help you!

[19:42] ---

All right!

[19:43] ---

Could you bring out
the plates to the table?

[19:46] ---

Okay!

[19:48] ---

I'll help too.

[19:51] ---

Dad, you just sit down.

[19:53] ---

You must be tired,
especially at your age.

[19:58] ---

Don't treat me like an old man,
ya know!

[20:01] ---

HIMAWARI BORUTO

[20:05] ---

Happy birthday!

[20:11] ---

- Cheers!

- Cheers!

[20:19] ---

Damn it, I overslept!

[20:21] ---

I'm late too!

[20:23] ---

That's because you stayed up late
playing games, ya know?!

[20:26] ---

Well, you were just
as willing to play!

[20:29] ---

Damn it, get it together!

[20:33] ---

Do your best, Lord Seventh!

[20:38] ---

Yeah!

[20:50] ---

My destiny...

[20:52] ---

So, I won't remain ordinary?

[20:54] ---

Fine, bring it on.

[20:56] ---

*Whether it's destiny or a curse,
just go ahead and try interfering...*

[21:01] ---

I'm a ninja!

[21:03] ---

*I never planned to be
ordinary anyway.*

[21:06] ---

*That's right. I don't plan on
becoming the Hokage.*

[21:11] ---

That was Dad's story.

[21:14] ---

My story...

[21:16] ---

starts now!

[22:54] ---

Boruto Uzumaki...

[22:57] ---

I see!

[23:00] ---

So that's who Mr. Toneri
was observing!

[23:05] ---

He could pose a threat to us
in the future.

[23:09] ---

It would be best to take
preemptive measures now...

[23:13] ---

Or rather...?

[23:19] ---

Either way, I think this is going
to be quite interesting.

[23:26] ---

A mission to guard
a handsome actor?

[23:28] ---

Finally!

[23:29] ---

Who knew such a beautiful encounter
would just happen upon me?

[23:31] ---

How beautiful!

[23:33] ---

Hey! Don't get carried away,
focus on your mission!

[23:35] ---

Hey Boruto, don't butt in!

[23:37] ---

A different kind of story
is about to begin,

[23:39] ---

a story of romance!

[23:40] ---

Little kids should butt out!

[23:43] ---

All right, from now on, it's...

[23:45] ---

Next time on Boruto
Naruto Next Generations:

[23:48] ---

"Super Cho-Cho Super Mode!"

[23:50] ---

...a story all about me!

[23:52] ---

SUPER CHO-CHO SUPER MODE!

Revision #1

Created 2024-02-13 04:50:32 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:50:33 UTC by whimsee